

Edition No 1



## Newsletter of the Coordination Office of the BMBF research focus "Language Education and Multilingualism"

Dear readers,

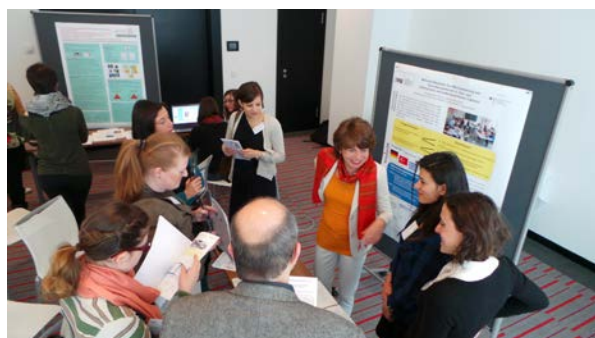
We are pleased to send you the first newsletter from the research focus "Language Education and Multilingualism" (Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit). The research focus is funded by the Federal Ministry for Education and Research (the BMBF) and was initiated in October 2013.

The coordination of the research focus has been entrusted to Prof. Dr. Dr. h.c. Ingrid Gogolin, who is head of the "Coordination Office for Multilingualism and Language Education" (KoMBi). The other Coordination Office members are Dr. Joana Duarte and Antje Hansen. Our website is [www.kombi-hamburg.de](http://www.kombi-hamburg.de).

We wish to inform you about the research focus activities approximately twice yearly. In this first edition, a brief introduction to the participating projects is provided. We would also like to inform you that our kick-off meeting will take place from 7.11 – 8.11.2014 in Hamburg.

Thank you for your interest in the research focus activities; any comments or suggestions on the work at the research focus are most welcome.

Wishing you pleasant reading! With greetings from Hamburg,  
Ingrid Gogolin, Joana Duarte und Antje Hansen



### **Introducing the new BMBF research focus "Language Education and Multilingualism"**

The research focus "Language Education and Multilingualism" is part of the federal ministry's framework program "Empirical Education Research" (Empirische Bildungsforschung), and was initiated in late 2013. The scope of funding includes eleven projects based at German universities, and the Coordination Office "Multilingualism and Language Education" located at the Institute for Intercultural and

International Comparative Education at the University of Hamburg.

## The Research Projects

The projects are concerned with creating language surveys on multilingual competencies, and investigating the development of multilingualism in families, in educational institutions, or in other learning contexts. This includes the investigation of language learning biographies, concepts for language formation, language learning strategies, and the various factors which facilitate or hinder multilingual development. Recommendations for educational policy and practice will be drawn from the results.

A list of participating projects is provided below. Click on the project to read the project description. In case that no English version is available, the German text will be linked.

[Russian and Polish heritage languages as a resource in the classroom: Investigating the role of school and family contexts for the use of heritage languages by students with a migration background](#)

Prof. Dr. Bernhard Brehmer (University of Greifswald, Institute for Slavistics), Prof. Dr. Grit Mehlhorn (Leipzig University, Institute for Slavistics)

[Multilingualism as a field of action in intercultural school development. An intervention study at primary schools. \(MIKS\)](#)

Prof. Dr. Sara Fürstenau, Prof. Dr. Martin Bosen (Institute for Educational Sciences, University of Muenster)

[Writing skills support in multilingual secondary schools. The effect of profiled revision tasks on the written production of 6th grade students in the L1s German and Turkish and the L2 German](#)

Prof. Dr. Nicole Marx (University of Bremen) und Prof. Dr. Torsten Steinhoff (TU Dortmund University)

[Multiliteracy: the interrelation between language abilities in the first- and second languages and extra-linguistic factors](#)

Prof. Dr. Claudia Maria Riehl (Ludwig Maximilian University of Munich, Institut Deutsch als Fremdsprache)

[Performed multilingualism in drama and theatre-pedagogical settings in subject and project lessons. An empirical study of linguistically and culturally heterogeneous contexts in consideration of heritage languages and German as a second language](#)

Prof. Dr. Martina Rost-Roth (University of Augsburg, Lehrstuhl Deutsch als Zweit- und Fremdsprache und seine Didaktik)

[Metalinguistic interaction in multilingual learning settings as a predictor for language awareness and its significance for language formation in German, foreign and heritage languages](#)

Prof. Dr. Anja Wildemann, Prof. Dr. Hans Reich, University of Koblenz-Landau, Institut für Bildung im Kindes- und Jugendalter

[MuM-Multi: Fostering Language in multilingual mathematics classrooms – effects and conditions of a content- and language integrated intervention with and without first languages for linguistic and mathematical understanding](#)

Prof. Dr. Susanne Prediger (TU Dortmund), Prof. Dr. Angelika Redder (University of Hamburg), Prof. Dr. Jochen Rehbein (University of Hamburg)

[Promotion of German-reading skills of bilingual primary school students by Peer-Learning - On the significance of language background and language of the peer-communication](#) (under construction)

Dr. Dominique Rauch, Dr. Jasmin Decristan (German Institute for International Educational Research - DIPF)



### Events of the Research Focus

**The Kick-Off Meeting of the Research Focus "Language Education and Multilingualism"** will take place on 7.11-8.11.2014 in Hamburg. Here the research projects will present themselves to the scientific and general public.

If you are interested in joining the kick-off meeting please write an e-mail to kombi at uni-hamburg.de (the language of the conference will be German).

### **Fall School for Junior Researchers in the area of language education and multilingualism on "Academic writing and publishing"**, from 5.11-6.11.2014 in Hamburg

The Fall School program is available [here](#) (PDF). The language of the conference will be English and German. Anyone interested in participating is kindly asked to contact kombi at uni-hamburg.de. The Fall School provides a good opportunity to connect with junior researchers from the area of language education and multilingualism in Germany.

---

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

---

© Koordinierungsstelle "Mehrsprachigkeit und Sprachliche Bildung", 2014

You are receiving this newsletter due to your activity with the research area „Language Education and Multilingualism“. If you no longer wish to receive this newsletter, please send an email to [kombi@uni-hamburg.de](mailto:kombi@uni-hamburg.de).

Data protection statement: Your email address is stored solely for the purposes of sending this newsletter and will in no case be transmitted to third parties.

The newsletter is sent automatically. Please send any suggestions or critique to [kombi@uni-hamburg.de](mailto:kombi@uni-hamburg.de). You can contact the editor at the Coordination Office for Multilingualism and Language Education on: Tel. +49 40 42838-4398, [kombi@uni-hamburg.de](mailto:kombi@uni-hamburg.de) [www.kombi-hamburg.de](http://www.kombi-hamburg.de)